

**Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog**

**Adroddiad Blynyddol ynglŷn â Chynllun Corfforaethol**

**2016/2017**

**Awdur: P Funnell**

**Drafft 5, 03/11/2017**

**Cynnwys**

[**1. Rhagair** 2](#_Toc499630381)

[**2. Cyflwyniad** 3](#_Toc499630382)

[**3. Adrodd ynghylch cyflawni** 4](#_Toc499630383)

[**4. Casgliad** 12](#_Toc499630384)

1. **Rhagair**

Croeso i’n Hadroddiad Blynyddol ar gyfer y flwyddyn ariannol ddiwethaf – rhwng mis Ebrill 2016 a mis Mawrth 2017 – sy’n bwrw golwg yn ôl ar ein perfformiad ar sail ein hamcanion gwella mewn pedwar maes â blaenoriaeth.

Rwy’n falch o allu nodi ein bod wedi gwneud cynnydd sylweddol ar draws y pedwar maes dan sylw – amgylchedd hanesyddol a threftadaeth ddiwylliannol, tirweddau a bioamrywiaeth, cyfleoedd hamdden, a chymunedau a busnesau.

Drwy lwyddo i weithio’n arloesol ac yn gydweithredol gyda llawer o bartneriaid, gan gynnwys Llywodraeth Cymru, Cyfoeth Naturiol Cymru a Dŵr Cymru, rydym wedi rhagori ar ein disgwyliadau ein hunain; mae hynny wedi arwain at gynlluniau rheoli tir cynaliadwy ac at greu Partneriaeth Defnydd Tir y Mynyddoedd Duon.

Rydym yn cymryd camau cadarn i ategu’r gwaith o weithredu Deddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol Llywodraeth Cymru, ac rydym wedi ymgysylltu â phobl ifanc ac wedi’u hannog i ymweld â’n Parc Cenedlaethol. Mae ein Prosiect Geogelcio wedi rhoi cyfle i bobl ifanc, ac i ferched yn enwedig, dyfu mewn hyder ac rydym wedi cael rhagor o gyllid gan Chwaraeon Cymru yn ystod 2017/18.

Yn ogystal, rydym wedi darparu dros 27,000 o oriau o brofiadau dysgu uniongyrchol i bobl ifanc ac wedi croesawu dros 7,000 o ddysgwyr i’r Parc Cenedlaethol, gan ysbrydoli cenedlaethau’r dyfodol a sicrhau ar yr un pryd bod darpar lysgenhadon yn cael eu datblygu ar gyfer y Parc Cenedlaethol.

Gwelwyd ein prosiect hyfforddi Sgiliau ar Waith, a ariennir gan Gronfa Dreftadaeth y Loteri, yn dod i ddiwedd ei ail gyfnod gyda’r cyfranogwyr yn symud ymlaen i gyflogaeth neu addysg bellach. Rydym yn falch o weld bod y drydedd garfan wedi dechrau ym mis Medi 2016.

Mewn meysydd lle nad ydym wedi gwneud y cynnydd a ddymunem, rydym wedi nodi’r rhesymau dros hynny ac wedi nodi sut yr ydym wedi ailflaenoriaethu gwaith er mwyn mynd i’r afael â’r her.

Hoffwn ddiolch i’n partneriaid niferus a rhoi teyrnged hefyd i’n holl wirfoddolwyr sy’n ein galluogi i gyflawni ein hamcanion yn llwyddiannus. Rydych i gyd yn bobl ysbrydoledig.

Dymuniadau gorau



Melanie Doel

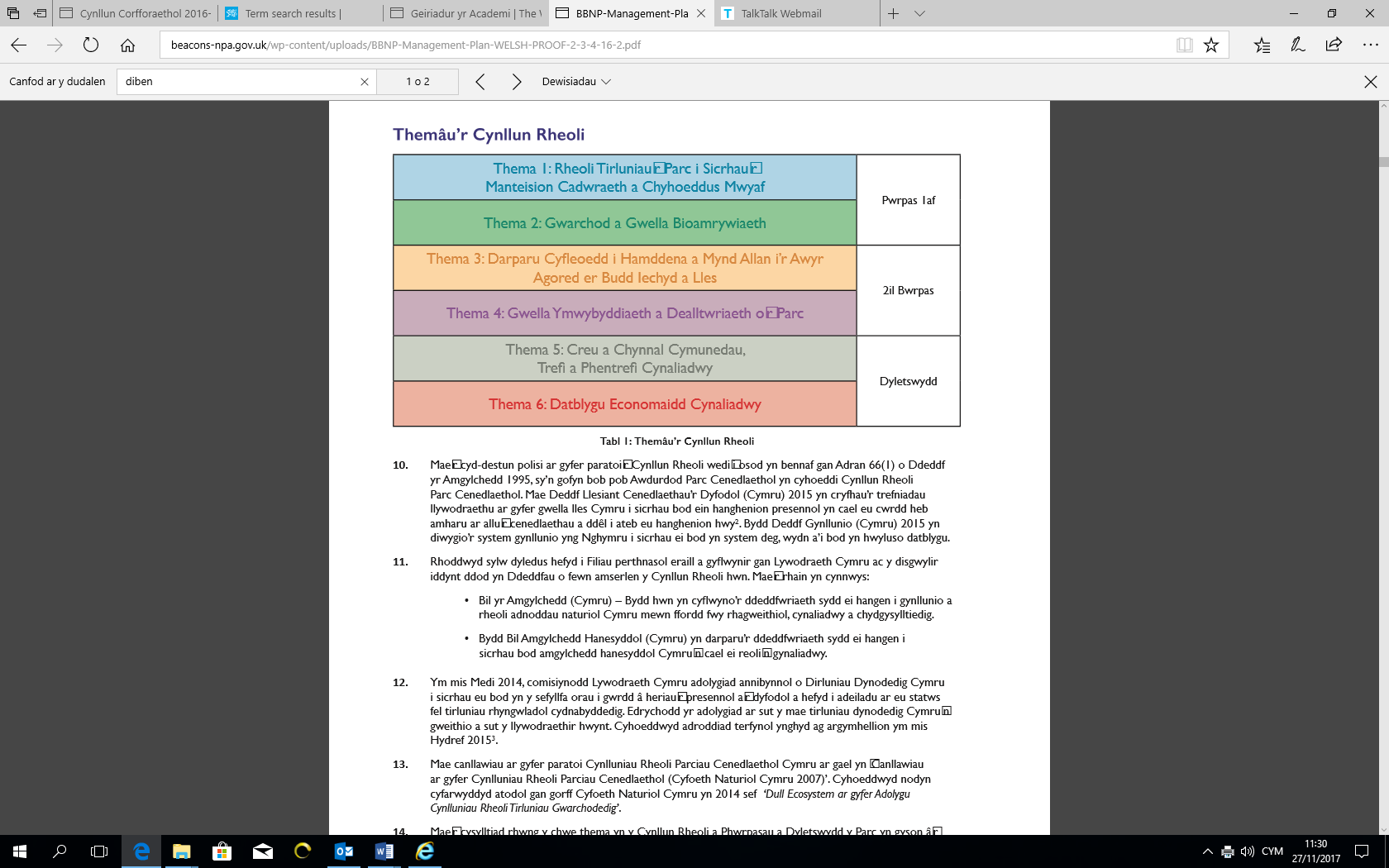
Cadeirydd

Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog

1. **Cyflwyniad** 
   1. Mae’n bleser gan Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog gyhoeddi ei Adroddiad Blynyddol ynglŷn â’r Cynllun Corfforaethol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2017. Cafodd y Cynllun ei hun ei gyhoeddi ym mis Ebrill 2016 a gellir ei weld ar:

<https://governance.beacons-npa.gov.uk/ecCatDisplay.aspx?sch=doc&cat=13310>

* 1. Mae’r adroddiad hwn yn ystyried y cynnydd y mae’r Awdurdod Parc Cenedlaethol wedi’i wneud ar sail y blaenoriaethau ar gyfer gwella a nodwyd yn y Cynllun Corfforaethol. Mae’r adroddiad hefyd yn egluro cyfraniad yr Awdurdod at weithredu’r Ddeddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol ac at gyflawni ei ddyletswydd gyffredinol dan Fesur Llywodraeth Leol Llywodraeth Cymru.
  2. Mae’r Cynllun Corfforaethol yn cyflwyno’r darlun cyflawni blynyddol ar sail Cynllun Rheoli 2015-2020 y Parc Cenedlaethol, sy’n amlinellu rhaglen waith uchelgeisiol dros gyfnod o bymtheng mlynedd.
  3. Cynllun Rheoli’r Parc Cenedlaethol yw’r prif bwynt cyfeirio ar gyfer pob un o’n dogfennau strategol, a chafodd ei lunio gan ymgynghori â rhanddeiliaid, tirfeddianwyr a chymunedau ledled y Parc. Yn 2011 sicrhaodd yr Awdurdod fod ei Nodau Corfforaethol a’i amcanion, sy’n gosod y cyd-destun ar gyfer y Cynllun Corfforaethol, yn cyd-fynd â chwe thema’r Cynllun Rheoli. Mae’r themâu hynny fel a ganlyn:



* 1. Mae chwe thema’r Cynllun Rheoli wedi’u cynnwys mewn pedair blaenoriaeth ar gyfer gwella yng Nghynllun Corfforaethol 2016/17, y bwriedir eu cyflawni, ac mae’r adroddiad hwn yn ymdrin yn bennaf â’r pedair blaenoriaeth hynny:

|  |
| --- |
| 1. Bydd **amgylchedd hanesyddol a threftadaeth ddiwylliannol** y Parc yn cael eu gwarchod, eu gwella a’u hyrwyddo |
| 2. Bydd **tirweddau a bioamrywiaeth** y Parc Cenedlaethol yn elwa ar brosiectau cadwraeth ar raddfa eang sydd wedi’u targedu ac sy’n cael eu hyrwyddo |
| 3. Bydd ymwelwyr o ystod eang o gefndiroedd yn cael mynediad i ystod o **gyfleoedd hamdden** a reolir yn gynaliadwy |
| 4. Bydd bywiogrwydd a hyfywedd **cymunedau a’u busnesau** yn cael eu cefnogi gyda’r nod o ddatblygu ymdeimlad o gydgyfrifoldeb |

* 1. Gallwch gael gafael ar ragor o wybodaeth am yr Awdurdod Parc Cenedlaethol a lawrlwytho’r adroddiad hwn o’n gwefan, sef [www.beacons-npa.gov.uk](http://www.beacons-npa.gov.uk), neu gallwch ofyn am gopi papur ohono drwy ffonio 01874 620 465.
  2. Mae’n ofynnol i Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog gydymffurfio â’r Safonau canlynol o ran y Gymraeg: <http://www.beacons-npa.gov.uk/wpcontent/uploads/Welsh-Language-Standards-in-English.pdf> ac mae’n cyhoeddi adroddiad yn flynyddol ynglŷn â’i berfformiad yng nghyswllt y Cynllun Iaith Gymraeg. Mae’r adroddiad hwnnw ar gael yma: <http://www.beaconsnpa.gov.uk/the-authority/who-we-are/our-policies-and-procedures/welsh-languagescheme/monitoring-reports-for-the-welsh-language-scheme/>
  3. Os hoffech gael gwybodaeth ychwanegol am y Cynllun Gwella neu os hoffech awgrymu meysydd gwaith lle mae angen i ni wella, mae croeso i chi ysgrifennu at Mr John Cook, Prif Weithredwr, Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog, Plas y Ffynnon, Ffordd Cambrian, Aberhonddu, Powys LD3 7HP neu anfon ebost i [improvements@beacons-npa.gov.uk](mailto:improvements@beacons-npa.gov.uk).

1. **Adrodd ynghylch cyflawni**

Mae ein perfformiad ar sail y pedair blaenoriaeth ar gyfer gwella wedi’i nodi yn y tablau isod. Mae rhai gweithgareddau’n ymestyn dros fwy nag un flwyddyn, ac os felly y targed fydd symud y gweithgaredd yn ei flaen i bwynt penodol yn ystod y flwyddyn. Bydd y canlyniadau gwirioneddol yn dangos a ydym wedi cyflawni’r hyn a fwriadwyd, a chaiff y cod lliwiau canlynol ei ddefnyddio:

Gwyrdd: wedi cyflawni’r targed neu wedi rhagori arno

Oren: wedi methu â chyflawni’r targed o ychydig

Coch: wedi methu â chyflawni’r targed o gryn dipyn

**3.1 Amgylchedd hanesyddol a threftadaeth ddiwylliannol**

**Blaenoriaeth ar gyfer gwella 1: *Trwy bartneriaeth, gwaith hwyluso a chamau gweithredu ymarferol effeithiol a’r swyddogaeth gynllunio bydd amgylchedd hanesyddol a threftadaeth ddiwylliannol y Parc yn cael eu gwarchod, eu gwella a’u hyrwyddo.***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Beth yr oeddem yn bwriadu ei gyflawni** | | **Beth y gwnaethom ei gyflawni** | |
| **Cam gweithredu neu fesur** | **Targed** | **Gwirioneddol** | **Sylwadau** |
| Byddwn yn gwarchod ac yn gwella archeoleg y Parc drwy ymgymryd â mesurau cadwraeth cadarnhaol ar o leiaf 2 Heneb Restredig | 2 | **4** | Cyflawnodd wardeiniaid waith cadwraeth yn Allt yr Esgair, Fan Foel, Blaenafon a Phen Twyn. |
| Byddwn yn cadw ac yn gwella adeiladau rhestredig mwyaf agored i niwed y Parc drwy sicrhau bod 3 yn llai o adeiladau ar y gofrestr ‘Adeiladau mewn Perygl’ | 3 | 0 | Mae’r cam gweithredu hwn wedi’i ohirio tan Chwarter 4 2017/18 oherwydd absenoldeb hirdymor staff. |
| Byddwn yn ymateb mewn modd amserol i o leiaf 75% o’r ymgynghoriadau ynghylch cynllunio, caniatâd adeilad rhestredig a cheisiadau perthnasol eraill | 75% | 38% | Nid yw’r targed hwn wedi’i gyflawni oherwydd gostyngiad sylweddol mewn capasiti cyffredinol, a achoswyd gan absenoldeb hirdymor staff. Cafodd mesurau wrth gefn eu rhoi ar waith ac mae perfformiad wedi gwella ers hynny. |
| Byddwn yn adolygu Ardaloedd Cadwraeth Aberhonddu, Talgarth a’r Gelli | 3 | 3 | Cwblhawyd – bwriedir symud gwaith yn ei flaen yng nghyswllt Crucywel a Llangatwg yn ystod 2017/18 a bwriedir archwilio’r potensial ar gyfer Ardaloedd Cadwraeth newydd ym Myddfai a Llanfrynach. |
| Byddwn yn ystyried rhinweddau o leiaf 2 Ardal Gadwraeth bosibl arall yn ardal y Parc | 2 | 2 | Mae’r Uwch-swyddogion Treftadaeth wedi cysylltu â Chynghorau Cymuned Myddfai a Llanfrynach. Cynhelir cyfarfodydd cyhoeddus yn dilyn yr etholiadau ym mis Mai 2017. |
| Byddwn yn cael awdurdod wedi’i ddirprwyo gan Cadw a fydd yn ein galluogi i wneud penderfyniadau mwy amserol ynghylch ceisiadau caniatâd adeilad rhestredig sy’n gysylltiedig ag Adeiladau Rhestredig Gradd II, heb gyfeirio ein hargymhelliad at Cadw | Cwblhau | Cwblhawyd | Rhoddwyd awdurdod wedi’i ddirprwyo ym mis Medi 2016. |

**3.2 Tirweddau a bioamrywiaeth**

**Blaenoriaeth ar gyfer gwella 2: *Trwy bartneriaeth, gwaith hwyluso a chamau gweithredu ymarferol effeithiol a’r swyddogaeth gynllunio bydd tirweddau a bioamrywiaeth y Parc Cenedlaethol yn elwa ar brosiectau cadwraeth ar raddfa eang sydd wedi’u targedu ac sy’n cael eu hyrwyddo.***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Beth yr oeddem yn bwriadu ei gyflawni** | | **Beth y gwnaethom ei gyflawni** | |
| **Cam gweithredu neu fesur** | **Targed** | **Gwirioneddol** | **Sylwadau** |
| Gweithio gyda Llywodraeth Cymru a Cyfoeth Naturiol Cymru i greu **rhaglen adfer mawndir: Datblygu Prosbectws Taliadau am Wasanaethau Ecosystem** | Gwneud cynnydd | Gwnaed mwy o gynnydd na’r disgwyl | Mae dau gynllun rheoli cynaliadwy ar raddfa’r dirwedd wedi cael eu cyflwyno, sy’n cynnwys astudiaethau dichonolrwydd ar gyfer taliadau am wasanaethau ecosystem. Yn ogystal, mae’r Awdurdod wedi cynorthwyo National Parks Partnerships i ddatblygu’r gwaith hwn ledled y DU, ac wedi cynorthwyo Dŵr Cymru ledled Cymru. |
| Gweithio gyda Llywodraeth Cymru a Cyfoeth Naturiol Cymru i i greu **rhaglen adfer mawndir: Cyflwyno datganiadau o ddiddordeb er mwyn cael cyllid** | Cwblhau | Cwblhawyd | Mae dau gynllun rheoli cynaliadwy ar raddfa’r dirwedd, "Rheoli adnoddau’n gynaliadwy yn y Mynyddoedd Duon" a "Gwireddu cyfalaf naturiol mawndiroedd Cymru", wedi cael eu cyflwyno yn ystod y flwyddyn. |
|  |  |  |  |
| Gweithio gyda Llywodraeth Cymru a Cyfoeth Naturiol Cymru i gynnal a datblygu o leiaf dwy **bartneriaeth rheoli tir strategol: Partneriaeth Defnydd Tir y Mynyddoedd Duon** | Gwneud cynnydd | Gwnaed cynnydd | Cafodd cynnig y cynllun ei gyflwyno, a chytunwyd ar y pwyntiau dealltwriaeth a diddordeb cyffredin a oedd yn ofynnol er mwyn ei gwneud yn bosibl i nodau ac amcanion gael eu diffinio. Cafodd yr Awdurdod ei sefydlu’n ysgrifenyddiaeth ac yn drysorydd. Cydnabu Llywodraeth Cymru a Cyfoeth Naturiol Cymru y dull arloesol a chydweithredol o weithredu. |
| Gweithio gyda Llywodraeth Cymru a Cyfoeth Naturiol Cymru i gynnal a datblygu o leiaf dwy **bartneriaeth rheoli tir strategol: Mynydd Du a Rhan Orllewinol Fforest Fawr** | Gwneud cynnydd | Gwnaed mwy o gynnydd na’r disgwyl | Bu i ni barhau i gyflawni elfennau Tir Comin Glastir Uwch dan gytundebau lefel gwasanaeth â’r chwech o Gymdeithasau Tir Comin Glastir. Llwyddwyd i adnewyddu cytundeb rheoli adran 39 â Dŵr Cymru er mwyn rheoli ei dir sy’n cynnwys Rhan Orllewinol Fforest Fawr. Yn rhan o’r cytundeb hwnnw y mae’r prosiect adfer cors yn Waun Fignen Felen. Yn ogystal, bu i ni gyfeirio cyllid grant gan Lywodraeth Cymru at wella mynediad yn Llyn y Fan Fach. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| Gweithio gyda Llywodraeth Cymru a Cyfoeth Naturiol Cymru i **barhau i gyflawni o leiaf dau brosiect rheoli tir integredig** | Gwneud cynnydd | Gwnaed mwy o gynnydd na’r disgwyl | Bu i ni gyflawni prosiectau cydweithredol yng nghyswllt y dirwedd, rheoli cynefinoedd, cynnal arolygon a monitro, a rheoli ymwelwyr ym mhob un o’r pedair ardal y canolbwyntiwyd arnynt: Mynydd Du, Bro’r Sgydau, Llangasty - Caeau Tŷ Mawr a Phartneriaeth Defnydd Tir y Mynyddoedd Duon. Maent yn cynnwys sawl ardal a ddynodwyd yn Safleoedd o Ddiddordeb Gwyddonol Arbennig ac yn Ardaloedd Cadwraeth Arbennig. |

**3.3 Cyfleoedd hamdden**

**Blaenoriaeth ar gyfer gwella 3: *Bydd ymwelwyr o ystod eang o gefndiroedd yn cael mynediad i ystod o gyfleoedd hamdden a reolir yn gynaliadwy.***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Beth yr oeddem yn bwriadu ei gyflawni** | | **Beth y gwnaethom ei gyflawni** | |
| **Cam gweithredu neu fesur** | **Targed** | **Gwirioneddol** | **Sylwadau** |
| Byddwn yn sicrhau bod ymwelwyr o ystod eang o gefndiroedd yn cael cyfle i gael mynediad i’r Parc Cenedlaethol ac i’w fwynhau, drwy ddarparu prosiect geogelcio (a ariennir gan Chwaraeon Cymru) i: |  |  | Bu i ni ymgysylltu â phobl ifanc yr oedd Arolwg Chwaraeon Ysgol gan Chwaraeon Cymru wedi nodi nad oeddent yn gwneud gweithgarwch corfforol. Cawsant eu "hymestyn" i ymdopi â phellteroedd hwy nag o’r blaen. Llwyddodd y cyfle iddynt arwain rhannau o’r gweithgarwch i annog y merched yn enwedig i dyfu mewn hyder a datblygu eu llythrennedd corfforol. Buodd ein Harweinwyr Gweithgareddau yn hyfforddi arweinwyr grwpiau ieuenctid a grwpiau cymunedol, ac yna cynhaliodd y Grŵp ei ymweliad ysbrydoledig cyntaf â’r Parc Cenedlaethol er mwyn geogelcio. Buom yn helpu i ymestyn y rhaglen i bedair ardal awdurdod unedol gyfagos, gan gynorthwyo grwpiau i sefydlu a defnyddio Geolwybrau. Penderfynodd Chwaraeon Cymru ganiatáu i’r prosiect gael ei ymestyn am drydedd flwyddyn yn 2017/18. |
| bobl ifanc | 300 | 304 |
| hyfforddwyr | 30 | 54 |
|  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Beth yr oeddem yn bwriadu ei gyflawni** | | **Beth y gwnaethom ei gyflawni** | |
| **Cam gweithredu neu fesur** | **Targed** | **Gwirioneddol** | **Sylwadau** |
| Byddwn yn rheoli’r rhwydwaith Hawliau Tramwy mewn modd cynaliadwy i breswylwyr ac ymwelwyr o bob gallu a chefndir drwy gyflawni o leiaf 4 prosiect o’r **Cynllun Gwella Hawliau Tramwy** | Cwblhau | Cwblhawyd | Cafodd yr holl brosiectau eu cwblhau erbyn diwedd mis Mawrth 2017. |
|  |  |  |  |
| Byddwn yn ceisio adolygu a diweddaru’r gwasanaethau rheoli ymwelwyr a Hawliau Tramwy: **Adolygiad o gyllid Hawliau Tramwy** | Gwneud cynnydd | Gwnaed cynnydd | Cyhyd â bod y Cytundebau Dirprwyo Hawliau Tramwy diwygiedig yn cael eu cwblhau gyda phump o’r saith awdurdod unedol a gynrychiolir ar yr Awdurdod Parc Cenedlaethol, bydd y trafodaethau wedi llwyddo i gynyddu cyfraniadau ariannol yr awdurdodau unedol, fel eu bod ychydig yn nes at dalu’r holl gostau sy’n gysylltiedig â rheoleiddio a rheoli Hawliau Tramwy ym Mharc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog. |
|  |  |  |  |
| **Beth yr oeddem yn bwriadu ei gyflawni** | | **Beth y gwnaethom ei gyflawni** | |
| **Cam gweithredu neu fesur** | **Targed** | **Gwirioneddol** | **Sylwadau** |
| Byddwn yn cynnal Arolwg Ymwelwyr yn 2016/2017 a fydd yn mesur ffactorau sy’n amrywio o nodweddion sylfaenol i gymhelliant ymwelwyr | Gwneud cynnydd | Gwnaed cynnydd | Cafodd yr ymatebion i’r arolwg eu casglu a’u dadansoddi yn ystod y flwyddyn, ac adroddwyd yn eu cylch ar lefel pwyllgorau yn ystod y flwyddyn ganlynol o ran perfformiad (ar 27 Ebrill a 22 Mehefin). |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Beth yr oeddem yn bwriadu ei gyflawni** | | **Beth y gwnaethom ei gyflawni** | |
| **Cam gweithredu neu fesur** | **Targed** | **Gwirioneddol** | **Sylwadau** |
| Cyflwynwyd dull sy’n seiliedig ar le, a ariannwyd â chyllid cyfalaf gan Lywodraeth Cymru, mewn lleoliadau allweddol yn y Parc Cenedlaethol er mwyn ymgymryd â gwaith gwella seilwaith yn ogystal â gweithgareddau rheoli prosiect cysylltiedig: |  |  |  |
| Gwella mynediad yn Llyn y Fan Fach | Gwneud cynnydd | Gwnaed cynnydd | Gofynnwyd am ddyfynbrisiau ar gyfer rhai o’r gwelliannau i lwybrau mynediad. Bydd prosiectau mawr yn cael eu cyflawni yn ystod 2017-18. |
| Peiriannau Talu ac Arddangos newydd ar safleoedd canolfannau ymwelwyr | Cwblhau | Cwblhawyd | Mae peiriannau newydd wedi cael eu gosod. |
| Gwelliannau i’r dirwedd ym Mhont ar Daf | Gwneud cynnydd | Gwnaed cynnydd | Mae cwblhau’r prosiect yn dibynnu ar frîff prosiect gan y tirfeddiannwr, sef yr Ymddiriedolaeth Genedlaethol, a bydd canlyniad y cais cynllunio ar gyfer maes parcio Pont ar Daf yn dylanwadu ar y sefyllfa. |
| Rheoli’r traffig ym Mhontneddfechan | Gwneud cynnydd | Gwnaed cynnydd | Caiff arian ei gynnig i Gastell-nedd Port Talbot i gynorthwyo i wella cyfleusterau parcio ar ymyl y ffordd. Mae hynny’n rhan o ymdrechion ehangach i adolygu a gwella’r modd y caiff ymwelwyr a thraffig eu rheoli yno. |
| Adfer yr ucheldir ar y Mynyddoedd Duon | Cwblhau | Cwblhawyd | Cafodd gwaith ei gomisiynu a’i gwblhau erbyn diwedd mis Mawrth 2017. Mae’r gwaith yn barhad o’r gwaith a ariannwyd dan y Gronfa Natur a Grantiau Mynediad Llywodraeth Cymru, ac mae’n cynnwys gwaith adeiladu llwybrau a gwarchod mawn. Bydd cynllun rheoli cynaliadwy y Cynllun Datblygu Gwledig hefyd yn cynnig parhad. |

**3.4 Cymunedau a busnesau**

**Blaenoriaeth ar gyfer gwella 4: *Bydd bywiogrwydd a hyfywedd cymunedau a’u busnesau yn cael eu cefnogi gyda’r nod o ddatblygu ymdeimlad o gydgyfrifoldeb. Bydd gwaith gyda’r sector twristiaeth yn cael ei flaenoriaethu’n arbennig tra bydd dealltwriaeth ac ymwybyddiaeth ymhlith ymwelwyr a thrigolion yn cael eu hybu.***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Beth yr oeddem yn bwriadu ei gyflawni** | | **Beth y gwnaethom ei gyflawni** | |
| **Cam gweithredu neu fesur** | **Targed** | **Gwirioneddol** | **Sylwadau** |
| Byddwn yn darparu 12,500 o oriau o ddysgu gan gyfranogwyr (5000 o ddysgwyr x 2.5 o oriau) | 12500 | 27628 | Gwelodd y Gwasanaeth Addysg dros 7,000 o ddysgwyr yn y Parc Cenedlaethol, a chafodd dros 27,000 o oriau o brofiadau dysgu uniongyrchol eu darparu. Dywedodd athrawon fod eu dysgwyr wedi cael eu hysbrydoli gan y Parc Cenedlaethol a bod hynny wedi hybu canlyniadau dysgu. |
| Byddwn yn darparu profiadau dysgu i 5,000 o ddysgwyr ar draws y Parc | 5000 | 7596 |
| Byddwn yn gwerthuso’r profiadau dysgu drwy gael ymatebion gan athrawon a dysgwyr (y nod yw cyrraedd 10 pwynt ar raddfa sy’n cynnwys 11 pwynt) | 10 | 10 |
| Byddwn yn darparu cyfleoedd i grwpiau difreintiedig ymweld â’r Parc drwy’r rhaglen Chwarae Teg (6 grŵp y flwyddyn o ysgolion lle mae 20% neu ragor o’r disgyblion yn cael Prydau Ysgol am Ddim) | 6 | 9 | Mae ein rhaglen Chwarae Teg yn parhau i fod yn orlawn. Mae’r gronfa yn darparu cymorth i dalu am fysiau ar gyfer ymweliadau ysgolion â’r Parc Cenedlaethol (costau trafnidiaeth yw’r rhwystr mwyaf). Cafodd naw ysgol gyllid eleni, sy’n golygu bod 440 o bobl ifanc wedi gallu ymweld â’r Parc Cenedlaethol a dysgu amdano – pobl ifanc na fyddent wedi gallu ymweld â’r Parc fel arall. |
| Byddwn yn gweithio gyda 3 cymuned o ddiddordeb bob blwyddyn i gyflawni gwaith dehongli | 3 | 5 | Bu i ni ragori ar ein targed drwy gyflawni ar gyfer 5 cymuned o ddiddordeb ym Mhontsticill a Bro’r Sgydau. |
| Byddwn yn cynorthwyo 4 ysgol i ennill gwobr Ysgolion Llysgenhadol | 4 | 5 | Mae Rhaglen Ysgolion Llysgenhadol y Parc Cenedlaethol yn dal yn boblogaidd ymysg ysgolion, a chyflwynwyd y dyfarniad i 5 ysgol arall eleni. I weld y prosiect ewch i: http://www.beacons-npa.gov.uk/learning/ambassador-schools/ |
| Byddwn yn darparu gwybodaeth am y Parc Cenedlaethol mewn 5 lleoliad gofal iechyd | 5 | 11 | Cafodd arddangosfeydd a byrddau map y Parc Cenedlaethol eu gosod mewn ystafelloedd aros meddygon teulu, ysbytai a chyfleusterau ffisiotherapi er mwyn annog ymarferwyr a chleifion i ymgysylltu â’r Parc Cenedlaethol a gwneud defnydd o’r dirwedd er budd iechyd. |
| Byddwn yn cefnogi 50 o brosiectau’n ymwneud â chymunedau cydnerth gyda chyllid o’r Gronfa Datblygu Cynaliadwy a chyngor a chymorth gan swyddog datblygu | 50 | 80 | Cefnogodd y Gronfa Datblygu Cynaliadwy amrywiaeth eang o brosiectau cymunedol yn y Parc a’r cyffiniau. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Beth yr oeddem yn bwriadu ei gyflawni** | | **Beth y gwnaethom ei gyflawni** | |
| **Cam gweithredu neu fesur** | **Targed** | **Gwirioneddol** | **Sylwadau** |
| Byddwn yn cynnal gweithgarwch yn ymwneud â Llysgenhadon, digwyddiadau hyfforddi i fusnesau ac ymgysylltu â busnesau drwy: |  |  |  |
| * ardystio Llysgenhadon | 150 | 193 | Cwblhawyd y rhaglen |
| * cynnal digwyddiadau hyfforddi sydd wedi’u hanelu at fusnesau | 22 | 25 | Mae’r camau gweithredu yn cynnwys: llythyr newyddion ynghylch y gyrchfan; datblygu beicio mynydd; rhaglen hyfforddiant; datblygu strategaethau; llysgenhadon; cynhadledd geoparc. |
| * ymgysylltu â busnesau | 500 | 683 | Cwblhawyd y rhaglen. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Beth yr oeddem yn bwriadu ei gyflawni** | | **Beth y gwnaethom ei gyflawni** | |
| **Cam gweithredu neu fesur** | **Targed** | **Gwirioneddol** | **Sylwadau** |
| Byddwn yn darparu Prosiect Hyfforddi Sgiliau ar Waith dan Gronfa Dreftadaeth y Loteri. | 11 | 12 | Gorffennodd yr ail garfan ym mis Awst 2016. Llwyddodd pob un ohonynt i ennill eu Diploma Lefel 2 mewn Cadwraeth Amgylcheddol Seiliedig ar Waith ac ystod o gymwysterau achrededig mewn sgiliau ymarferol. Symudodd 92% o hyfforddeion blwyddyn 1 a 2 ymlaen i gyflogaeth ac aeth 4% ymlaen i addysg bellach. Dechreuodd y drydedd garfan o hyfforddeion ar eu blwyddyn ym mis Medi 2016. |
| Byddwn yn gweithredu’r Gronfa Datblygu Cynaliadwy er mwyn cefnogi cymunedau cydnerth, gan ddenu arian cyfatebol ar gymhareb sy’n uwch na 2:1 (£arian cyfatebol:£Y Gronfa Datblygu Cynaliadwy). | 2:1 | 7:1 | Cafodd dros 15,000 o oriau gwirfoddolwyr, gwerth £109,000, eu cyfrannu at brosiectau. Cafodd 7 o swyddi eu creu neu’u diogelu yng nghyswllt prosiectau a oedd yn cael grantiau yn ystod y flwyddyn. Cyfrannodd pob prosiect at o leiaf 3 o nodau’r Ddeddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol. |
| Byddwn yn darparu rhaglen Datblygu Gwirfoddolwyr i gefnogi’r gwaith o ddarparu dros 10,000 o oriau gwirfoddolwyr yng nghyswllt gweithgarwch Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yn 2016/2017. | 10000 | 14275 | Parhaodd grwpiau o wirfoddolwyr – rhai sydd wedi ennill eu plwyf ers amser a rhai sydd newydd gael eu sefydlu – i gael cefnogaeth dda gan wirfoddolwyr y tu mewn a’r tu allan i derfynau’r Parc Cenedlaethol. Cafodd grŵp gwirfoddolwyr Patrôl Mynydd Illtud ei sefydlu er mwyn darparu gwasanaeth gwerthfawr, sef rheoli ymwelwyr ar y tir comin, sy’n cynnwys siarad â’r sawl sy’n mynd â chŵn am dro, er mwyn hybu ymddygiad da gan gŵn. |

1. **Casgliad** 
   1. Rydym wedi parhau i wneud cynnydd da yng nghyswllt pob un o’r pedair blaenoriaeth ar gyfer gwella.
   2. Mae unrhyw broblemau sydd wedi codi o safbwynt cyflawni wedi bod yn broblemau cymharol fach sy’n codi yn naturiol wrth weithredu. Oherwydd hynny, bu modd ymdrin â’r problemau gan ddefnyddio mesurau rheoli confensiynol megis ailflaenoriaethu neu ailddyrannu adnoddau.
   3. Dyma’r flwyddyn gyntaf i’r Awdurdod gyhoeddi Adroddiad Blynyddol yn hytrach na rhan 2 ei Gynllun Gwella Busnes. I raddau mae’r adroddiad hwn yn drefniant pontio wrth i ni fabwysiadu ffordd newydd o adrodd ynghylch gweithgareddau’r Awdurdod, sy’n perthyn i gyd-destun strategaeth gyffredinol Cynllun Rheoli’r Parc Cenedlaethol ac sy’n ceisio cyflawni nodau’r Ddeddf Llesiant Cenedlaethau’r Dyfodol, fel y cânt eu nodi yn atodiadau’r Cynllun Corfforaethol, drwy weithio’n unol ag egwyddorion Datblygu Cynaliadwy.

**Datganiad o Gyfrifoldeb**Mae Awdurdod Parc Cenedlaethol Bannau Brycheiniog yn gyfrifol am baratoi’r Cynllun Gwella, y wybodaeth a’r asesiadau sydd ynddo a’r amcangyfrifon sy’n sail iddynt.  
Yn ogystal, mae’r Awdurdod yn gyfrifol am reoli ei welliannau o ran perfformiad a’r mesurau rheolaeth fewnol sy’n sail i’r wybodaeth a’r asesiadau sydd yn y Cynllun hwn.   
Mae’r Awdurdod yn fodlon bod cynnwys y Cynllun yn gywir, yn gyflawn, yn realistig ac yn gyraeddadwy, ym mhob agwedd o bwys, o fewn yr adnoddau sydd ar gael.

**Atodiad – Gwaith meincnodi Parciau Cenedlaethol Cymru**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **APC Eryri -** | **APC Bannau Brycheiniog -** | **APC Arfordir Penfro -** |
| **Data** | **Canlyniadau** | **Canlyniadau** | **Canlyniadau** |
|  | **Blynyddol** | **Blynyddol** | **Blynyddol** |
|  | **2016/17** | **2016/17** | **2016/17** |
| a) Canran y ceisiadau cynllunio mawr y penderfynwyd yn eu cylch cyn pen 16 wythnos, yn ystod y flwyddyn | 33% | 59% | 0 |
|  | (1/3) | (13/22) |  |
| b) Canran y ceisiadau cynllunio bach y penderfynwyd yn eu cylch cyn pen 8 wythnos, yn ystod y flwyddyn | 69% | 84% | 55% |
|  | (146/211) | (98/116) | (72/131) |
| c) Canran y ceisiadau cynllunio gan ddeiliaid tai y penderfynwyd yn eu cylch cyn pen 8 wythnos, yn ystod y flwyddyn | 96% | 96% | 79% |
|  | (158/165) | (163/169) | (148/188) |
| ch) Canran yr holl geisiadau cynllunio eraill y penderfynwyd yn eu cylch cyn pen 8 wythnos, yn ystod y flwyddyn | 78% | 96% | 74% |
|  | (118/151) | (272/283) | (87/117) |
|  |  |  |  |
| Cyfartaledd yr amser a gymerodd i benderfynu ynghylch ceisiadau cynllunio mawr | 158 o ddiwrnodau | 232 o ddiwrnodau | 220 o ddiwrnodau |
|
| Cyfartaledd yr amser a gymerodd i benderfynu ynghylch pob cais cynllunio | 77 o ddiwrnodau | 74 o ddiwrnodau | 61 o ddiwrnodau |
|
| Cyfanswm nifer y penderfyniadau a wnaed a oedd yn groes i argymhelliad y swyddogion | 8 | 0 | 3 |
|
| Nifer y ceisiadau am ddiwygiadau ansylweddol (llai na 28 diwrnod) |  |  |  |
| 26 | 44 | 33 |
| Nifer y ceisiadau am ddiwygiadau ansylweddol (mwy na 28 diwrnod) |  |  | 3 |
| 5 | 1 |
| Nifer yr anheddau a gafodd ganiatâd cynllunio: |  |  |  |
| Y farchnad agored | 36 | 273 | 48 |
| Tai fforddiadwy | 17 | 72 | 17 |
|  |  |  |  |
| Nifer y ceisiadau i’r gwasanaeth statudol cyngor cyn ymgeisio, a gafodd ymateb: |  |  |  |
| Cyn pen llai na 21 o ddiwrnodau | 109 | 0 |
| Cyn pen mwy na 21 o ddiwrnodau | 44 | 0 |
|  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **APC Eryri -** | **APC Bannau Brycheiniog -** | **APC Arfordir Penfro -** |
| **Data** | **Canlyniadau** | **Canlyniadau** | **Canlyniadau** |
|  | **Blynyddol** | **Blynyddol** | **Blynyddol** |
|  | **2016/17** | **2016/17** | **2016/17** |
| Cyfartaledd yr amser a gymerodd i ymchwilio i achosion gorfodi, mewn diwrnodau | 36 | 48 | 199 |
|
| Cyfartaledd yr amser a gymerodd i ddatrys achosion gorfodi, mewn diwrnodau | 545 | 366 | 284 |
|
| Nifer yr achosion yr ymchwiliwyd iddynt: |  |  |  |
| Cyn pen 84 o ddiwrnodau neu lai | 124 | 145 | 148 |
| Cyn pen mwy nag 84 o ddiwrnodau | 9 | 17 | 55 |
| Cyfanswm nifer yr achosion gorfodi yr ymchwiliwyd iddynt | 133 | 162 |  |
| 203 |
| Nifer yr achosion a gafodd eu datrys: |  |  |  |
| Cyn pen 180 o ddiwrnodau neu lai | 98 | 89 | 110 |
| Cyn pen mwy na 180 o ddiwrnodau | 80 | 51 | 37 |
|  | 178 | 140 | 147 |
| Cyfanswm nifer yr achosion gorfodi a gafodd eu datrys |
| Canran y gweithwyr sy’n gadael cyflogaeth yr awdurdod, boed yn wirfoddol neu’n anwirfoddol | 8.30% | 20.40% | 13% |
|
| Nifer y diwrnodau gwaith / sifftiau, am bob un o weithwyr cyfwerth ag amser llawn yr awdurdod, a gollwyd o ganlyniad i absenoldeb oherwydd salwch | 8.17 o ddiwrnodau | 7.35 o ddiwrnodau | 7.82 o ddiwrnodau |
|
| Canran yr anfonebau nas amheuir a dalwyd cyn pen 30 diwrnod ar ôl i’r awdurdod gael yr anfonebau | 98.74% | 95.46% | 98.25% |
|
| Canran yr holl geisiadau cynllunio y penderfynwyd yn eu cylch cyn pen 8 wythnos | 80% | 91% | 76% |
| Nifer y gwirfoddolwyr uniongyrchol | 131 | 160 |  |
| 1608 |
| (Cofnodwyd ar sail diwrnodau gwirfoddolwyr yn hytrach nag ar sail nifer y gwirfoddolwyr – y Tîm Darganfod a’r Tîm Ceidwaid) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **APC Eryri -** | **APC Bannau Brycheiniog -** | **APC Arfordir Penfro -** |
| **Data** | **Canlyniadau** | **Canlyniadau** | **Canlyniadau** |
|  | **Blynyddol** | **Blynyddol** | **Blynyddol** |
|  | **2016/17** | **2016/17** | **2016/17** |
| Nifer y gwirfoddolwyr drwy grwpiau trydydd parti | 240 | Heb gofnodi |  |
|
|
| Nifer yr adeiladau rhestredig a oedd mewn perygl ac a achubwyd drwy gamau gweithredu gan yr Awdurdod Parc Cenedlaethol yn ystod y flwyddyn, ar ffurf % o gyfanswm nifer yr adeiladau rhestredig sydd mewn perygl yn y Parc Cenedlaethol | 0.33% | Anhysbys (heb gynnal arolwg) | Yn mesur y nifer ar ffurf % yr adeiladau sydd mewn perygl yn y Parc: 5.7% |
|  | 70/1225 |
| Nifer y cwynion i’r Ombwdsmon a gafodd eu hystyried yn achosion o gamweinyddu | 0 | 0 | - |
| Nifer y cwynion ffurfiol a gafwyd ac a gofnodwyd yn ganolog | 12 | 24 | 10 |
|
| Nifer y sesiynau hyfforddiant a ddarparwyd i aelodau unigol |  |  | - |
| 6.61 | 6.65 |
|  |  |
| Canran yr aelodau sy’n mynychu hyfforddiant, ar gyfartaledd |  |  | 61% |
| 59% | 72% |
|  |  |